



Превод от китайски език

(Герб на КНР)

ДИПЛОМА ЗА ПРИДОБИТА ОБРАЗОВАТЕЛНО-КВАЛИФИКАЦИОННА СТЕПЕН БАКАЛАВЪР

Притежателят на тази диплома **Йе Лиджу (Ye Lizhu)**, от **женски** пол, родена на

е завършила пълния курс редовно обучение по специалността „**Английски език (Висококвалифициран преводач)**“ на **Гуандунския университет за чуждестранни езици и международна търговия** и резултатите от положените изпити отговарят на разпоредбите на „Правилник за образователно-квалификационните степени на Китайската народна република“, с което придобива образователно-квалификационна степен **Бакалавър на изкуствата**.



Гуандунски университет за чуждестранни езици и международна търговия

Ректор / Председател на комисията за присъждане на образователно-квалификационни степени: *(подпис, не се чете)*

Дата: 24.06.2010 г.

Сериен номер на дипломата: **1184642010000015**

(редовен студент в неспециализирано висше учебно заведение)

Подписаната **Мария Тинкова Маринова**, удостоверявам верността на извършения от мен превод от китайски език на български език на приложения документ – Диплома за придобита образователно-квалификационна степен бакалавър на Гуандунския университет за чуждестранни езици и международна търговия от 24.06.2010 г. Преводът се състои от 1 стр. Преводач: **Мария Тинкова Маринова**



Превод от китайски език

Неспециализирано висше учебно заведение

ДИПЛОМА ЗА ВИСШЕ ОБРАЗОВАНИЕСтудентката **Йе Лиджу (Ye Lizhu)**, от женски пол, родена на

в периода от м. септември 2006 г. до м. юни 2010 г. преминава четиригодишно редовно обучение по специалността „**Английски език (Висококвалифициран преводач)**“ във **Факултета по английски език и култура на Гуандунския университет за чуждестранни езици и международна търговия**. След приключване на обучението по всички дисциплини, предвидени в учебния план и успешно полагане на съответните изпити, на студентката се разрешава дипломиране.



Име на висшето учебно заведение: **Гуандунски университет за чуждестранни езици и международна търговия** (кръгъл мокър печат)

Ректор: (подпис, не се чете)

Дата: 24.06.2010 г.

Сериен номер на дипломата: **118461201005000015**

Издава се под надзора на Канцеларията за образование на провинция Гуандун

Уеб-адрес за справки: <http://www.chsi.com.cn>

Подписаната **Мария Тинкова Маринова**, удостоверявам верността на извършения от мен превод от китайски език на български език на приложения документ – Диплома за висше образование на Гуандунския университет за чуждестранни езици и международна търговия от 24.06.2010 г. Преводът се състои от 1 стр. Преводач: **Мария Тинкова Маринова**



ДЕКЛАРАЦИЯ

по чл. 107, ал. 5 във връзка с ал. 4 от Закона за независимия финансов одит

Долуподписаната Лижду Йе, гражданка на Народна република Китай, родена на

.....
качеството на член на одитния комитет на „Грейт Лък“ АД с ЕИК 203494225, наричано по-долу „дружеството“ с настоящото

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

1. Не съм изпълнителен член на Съвета на директорите на дружеството;
2. Не съм лице, което е в трайни търговски отношения с дружеството;
3. Не съм член на управителен или надзорен орган, прокурист или служител на лице по т. 2;
4. Не съм свързано лице с друг член на Съвета на директорите или с член на одитния комитет на дружеството.

Дата: 09.11.2021 г.

Декларатор: /подпис/

¹ **Свързани лица** (ал. 1, т. 3 от ПЗР на ДОПК):

- (а) съпрузите, роднините по права линия, по съребрена – до трета степен включително; и роднините по сватовство – до втора степен включително, а за целите на чл. 123, ал. 1, т. 2 – когато са включени в общо домакинство;
- (б) работодател и работник;
- (в) съдружниците;
- (г) лицата, едното от които участва в управлението на другото или на негово дъщерно дружество;
- (д) лицата, в чийто управителен или контролен орган участва едно и също юридическо или физическо лице, включително когато физическото лице представлява друго лице;



- (е) дружество и лице, което притежава повече от 5% от дяловете или акциите, издадени с право на глас в дружеството; за целите на дял първи, глава осма "а" размерът на участието по буква „е“ е 25% от дяловете или акциите, издадени с право на глас;
- (ж) лицата, едното от които упражнява контрол спрямо другото;
- (з) лицата, чиято дейност се контролира от трето лице или от негово дъщерно дружество;
- (и) лицата, които съвместно контролират трето лице или негово дъщерно дружество;
- (к) лицата, едното от които е търговски представител на другото;
- (л) лицата, едното от които е направило дарение на другото;
- (м) лицата, които участват пряко или косвено в управлението, контрола или капитала на друго лице или лица, поради което между тях могат да се уговорят условия, различни от обичайните;
- (н) местно и чуждестранно лице, с което местното лице е сключило сделка, ако:
- Аа) чуждестранното лице е регистрирано в държава, която не е страна-членка на Европейския съюз, и в която дължимият подоходен или корпоративен данък върху доходите, които чуждестранното лице е реализирало или ще реализира в резултат на сделките, е с повече от 60% по-нисък от подоходния или корпоративния данък в страната, освен ако местното лице не представи доказателства, че чуждестранното лице дължи данък, който не е обект на преференциален режим, или че чуждестранното лице е реализирало стоките или извършило услугите на местния пазар, и
- Бб) държавата, в която е регистрирано чуждестранното лице, отказва или не е в състояние да обмени информация относно осъществените сделки или отношения, когато е налице сключена и влязла в сила международна данъчна спогодба.
- За чуждестранно лице по смисъла на тази разпоредба се смята и всяко юридическо лице, независимо дали е местно за Република България, или не, върху което контрол упражнява лице, отговарящо на условията по букви „Аа“ и „Бб“.
- За местни лица по смисъла на тази разпоредба се смятат и чуждестранните юридически лица, извършващи дейност в страната чрез място на стопанска дейност, и чуждестранните физически лица, реализиращи доходи от източник в страната чрез определена база за сделки, осъществени чрез мястото на стопанска дейност или определената база;
- (о) собствениците на местното юридическо лице и чуждестранното лице в случаите по буква „н“.

„Контрол“ е налице, когато контролиращият (ал. 1, т. 4 от ПЗР на ДОПК):

- (а) притежава пряко или косвено или по силата на споразумение с друго лице повече от половината от гласовете в общото събрание на друго лице, или
- (б) има възможност да определя пряко или непряко повече от половината от членовете на управителния или контролния орган на друго лице, или
- (в) има възможност да ръководи, включително чрез или заедно с дъщерно дружество по силата на устав или договор дейността на друго лице, или



ДЕКЛАРАЦИЯ

по чл. 107, ал. 2 във връзка с ал. 3 от Закона за независимия финансов одит

Долуподписаната Лижду Йе, гражданка на Народна република Китай, родена на

качеството на член на одитния комитет на „Грейт Лък“ АД с ЕИК 203494225, наричано по-долу „дружеството“ с настоящото

ДЕКЛАРИРАМ, ЧЕ:

1. не съм изпълнителен член на дружеството;
2. имам висше образование;
3. имам познания в областта, в която извършва дейност дружеството;
4. давам съгласие да бъда избрана за член на одитния комитет на дружеството.

Дата: 09.11.2021 г.

Декларатор: /подпис/

Подписаната Мария Георгиева Енева удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ: Декларации. Преводът се състои от 4 (четири) страници.
Преводач: Мария Георгиева Енева



A handwritten signature in blue ink, appearing to be 'Li Jie' or similar, written over the stamp.

DECLARATION

under Art. 107, para. 5 in conjunction with para. 4 of the Independent Financial Audit Act

The undersigned Lizhu Ye, Citizen of Peoples Republic Of China, Date of birth

acting as an
CONSULATE GENERAL OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
independent member of the Audit Committee of Great Luck AD, with UIC 203494225, hereinafter
referred to as "the Company", hereby

I DECLARE THAT:

1. I am not an executive member of the Board of Directors of the Company.
2. I am not a person who is in a permanent commercial relationship with the Company.
3. I am not a member of a management or control body, procurator, or employee of a person under item 2.
4. I am not related to another member of the Board of Directors¹ or to a member of the Audit Committee of the Company.

Date: 09.11.2021

Declarant: 

¹ Related Parties (par. 1, item 3 of the TSSPC's PCD):

- (a) spouses, relatives in a straight line, in collateral - up to the third degree inclusive; and matchmaking relatives - to the second degree inclusive, and for the purposes of Art. 123, para. 1, item 2 - when included in a common household;
 - (b) employer and worker;
 - (c) the members;
 - (d) persons, one of whom is involved in the management of the other or its subsidiary;
 - (e) persons in whose management or control body the same legal or natural person is involved, including where the natural person represents another person;
 - (f) a company and a person who holds more than 5 % of the units or shares issued with voting rights in the company; for the purposes of Title One, Chapter Eight 'a' the amount of the participation referred to in point (f) shall be 25 % of the units or shares issued with voting rights;
 - (g) persons, one of whom exercises control over the other;
 - (h) persons whose activity is controlled by a third party or by its subsidiary;
 - (i) persons who jointly control a third party or its subsidiary;
 - (k) persons, one of whom is a commercial representative of the other;
 - (l) the persons, one of whom has made a donation to the other;
 - (m) persons directly or indirectly involved in the management, control or capital of another person or persons, and therefore conditions other than normal may be agreed between them;
 - (n) a resident and a foreign person with which the resident has concluded a transaction if:
 - Aa) the foreign national is registered in a state which is not a Member State of the European Union and in which the income or corporation tax due on income which the foreign person has realised or will realise as a result of the transactions is more than 60 % lower than the income or corporation tax payable in the country, unless the resident provides evidence, that the foreign person owes a tax which is not subject to preferential treatment or that the foreign person has carried out the goods or performed the services on the local market, and
 - Bb) the state in which the foreign national is registered refuses or is unable to exchange information on the transactions or relations carried out where an international tax settlement has been concluded and entered into force.
- A foreign person within the meaning of this provision shall also be considered to be any legal person, whether resident in the Republic of Bulgaria or not, over which he exercises control over a person who fulfils the conditions laid down in points "Aa" and "Bb". Foreign legal persons operating in the country through a permanent establishment and foreign natural persons making income from a source in the country through a certain basis for transactions carried out through the permanent establishment or the designated base shall also be considered as resident persons within the meaning of this provision;
- (o) the owners of the resident legal person and the foreign entity in the cases referred to in point (n).

"Control" where the controller (par. 1, item 4 of the TSSPC's PCD):

- (a) holds, directly or indirectly or by virtue of an agreement with another person, more than half of the votes in the general meeting of another person, or
- (b) has the possibility to appoint directly or indirectly more than half of the members of the management or control body of another person, or
- (c) has the opportunity to direct, including through or together with a subsidiary by virtue of a statute or contract, the activities of another person, or
- (d) as a shareholder or shareholder in a company, independently controls by virtue of a transaction with other members or shareholders in the same company more than half the number of votes at the general meeting of the company, or
- (e) may otherwise exercise decisive influence over decision-making in relation to the company's activities.

DECLARATION

under Art. 107, para. 2 in conjunction with para. 3 of the Independent Financial Audit Act

The undersigned, Lizhu Ye, Citizen of Peoples Republic Of China,
acting as a member of the Audit
Committee of Great Luck AD, with UIC 203494225, hereinafter referred to as "the Company", hereby

I DECLARE THAT:

1. I am not an executive member of the Company.
2. I have a High Degree education.
3. I have knowledge of the field in which the Company operates.
4. I agree to be elected as a member of the Audit Committee of the Company.

Date: 09.11.2021

Declarant:



Превод от английски език**ЙЕ ЛИДЖУ**

Информация за връзка:

+4915201018803

juliyae697@hotmail.com

Умения:

Компютърна грамотност

Комуникационни умения

Езици: английски език / мандарин / немски език

Описание

Отлично владее на английски език. Обслужване на клиенти с предоставяне на качествена грижа за постигане на пълна удовлетвореност на нуждите на клиентите. Добри организационни умения с доказан успех при управление на множество проекти и маркетингови събития.

Професионален опит**Консултант, Austar Immigration Group, Гуанджоу**

Юли 2010 г. – февруари 2014 г.

- Организиране на семинари за представяне на инвестиционни програми
- Предоставяне на консултации по имиграционни проекти
- Работа в условията на висока работна етика, професионализъм и умения за справяне със стресови ситуации

Отдел Хонконг, Globe Visa Group, Гуанджоу

Юни 2014 г. – декември 2015 г.

- Разработване на маркетинга за Хонконгската схема за приемане на имигранти / Q
- Добра самостоятелна работа и работа в екип за разрешаване на възникнали проблеми
- Дружелюбен, усърден и коректен служител

Маркетинг, Адвокатско дружество Gherus, Дюселдорф

Август 2017 г. до момента

- Осъществяване на контакти с клиенти от континенталната част на Китай
- Дружелюбен, усърден и коректен служител
- Организиране и подкреждане на задачите за изпълнение на задълженията си по ефективен и навременен начин.

Guangzhou Yongan Real Estate Development Co., Ltd

Декември 2015 г. – август 2017 г.

Заместник главен директор на търговски отдел

Образование

Бакалавърска степен, Университет по чуждестранни езици Гуандун, Гуанджоу

Септември 2006 г. – юни 2010 г.

Специалност: Писмен и устен превод от/на английски език

*Подписаната Мария Георгиева Енева удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ: Автобиография. Преводът се състои от 2 (две) страници.
Преводач: Мария Георгиева Енева*



Превод от английски език**ЙЕ ЛИДЖУ**

Информация за връзка:

+4915201018803

juliyae697@hotmail.com

Умения:

Компютърна грамотност

Комуникационни умения

Езици: английски език / мандарин / немски език

Описание

Отлично владение на английски език. Обслужване на клиенти с предоставяне на качествена грижа за постигане на пълна удовлетвореност на нуждите на клиентите. Добри организационни умения с доказан успех при управление на множество проекти и маркетингови събития.

Професионален опит**Консултант, Austar Immigration Group, Гуанджоу**

Юли 2010 г. – февруари 2014 г.

- Организиране на семинари за представяне на инвестиционни програми
- Предоставяне на консултации по имиграционни проекти
- Работа в условията на висока работна етика, професионализъм и умения за справяне със стресови ситуации

Отдел Хонконг, Globe Visa Group, Гуанджоу

Юни 2014 г. – декември 2015 г.

- Разработване на маркетинга за Хонконгската схема за присматане на имигранти / Q
- Добра самостоятелна работа и работа в екип за разрешаване на възникнали проблеми
- Дружелюбен, усърден и коректен служител



Маркетинг, Адвокатско дружество Gherus, Дусордорф

Август 2017 г. до момента

- Осъществяване на контакти с клиенти от континенталната част на Китай
- Дружелюбен, усърден и коректен служител
- Организиране и поддръжане на задачите за изпълнение на задълженията си по ефективен и навременен начин.

Guangzhou Yongan Real Estate Development Co., Ltd

Декември 2015 г. – август 2017 г.

Заместник главен директор на търговски отдел

Образование

Бакалавърска степен, Университет по чуждестранни езици Гуандун, Гуанджоу

Септември 2006 г. – юни 2010 г.

Специалност: Писмен и устен превод от/на английски език

*Подписаната Мария Георгиева Енева удостоверявам верността на извършения от мен превод от английски език на български език на приложения документ: Автобиография. Преводът се състои от 2 (две) страници.
Преводач: Мария Георгиева Енева*





LIZHU YE

Details

+4915201018803

juliaye697@hotmail.com

Skills

Computer Skills

Good Communication

Language/English/ Mandarin
German

Profile

Fluent in English. Customer Service dedicated to providing quality care for ultimate customer satisfaction. Strong organizational abilities with proven successes managing multiple projects and marketing events.

Employment History

Consultant, Austar Immigration Group, Guangzhou

JULY 2010 — FEBRUARY 2014

- Arranging for seminar for promoting investor programs.
- Offering for consulting for immigration projects.
- Operating with a strong work ethic, professionalism, and the ability to work under pressure.

HK Department, Globe Visa Group, Guangzhou

JUNE 2014 — DECEMBER 2015

- Developing marketing for Hong Kong QMAS / Q
- Worked well independently and on a team to solve problems.
- Served as a friendly, hardworking, and punctual employee.

Marketing, Ghergus Lawyer Firm, Dusseldorf

AUGUST 2017 — PRESENT

- Contacting with China mainland clients
- Served as a friendly, hardworking, and punctual employee.
- Organized and prioritized work to complete assignments in a timely, efficient manner.

Guangzhou Yongan Real Estate Development Co., Ltd

DECEMBER 2015-AUGUST 2017

Deputy general manager of Sales Department

Education

Bachelor, Guangdong University of Foreign Studies, Guangzhou

SEPTEMBER 2006 — JUNE 2010

Major for English Language Translation and Interpretation